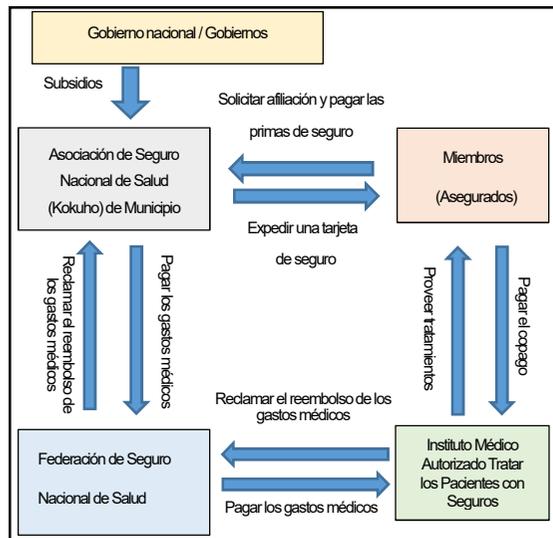


○ Sistema de Seguro Nacional de Salud (Español)

1. Sistema de Seguro Nacional de Salud

La meta del sistema del Seguro Nacional de Salud (Kokuho) es para ayudarse, aportando dinero mutuamente (el espíritu de apoyo mutuo y ayuda mutua) entre nosotros todos los afiliados (asegurados). El Kokuho es gestionado por los municipios en que vivimos y la Federación de Seguro Nacional de Salud (asegurador), y contribuye mucho a garantizar la sanitaria local y a mantener y mejorar la salud de la gente.

También el Kokuho desempeña un papel importante como el centro del sistema de seguro nacional de salud para todos los ciudadanos. Siendo uno de los sistemas de seguros de salud, el Kokuho es de prepararse para las enfermedades y lesiones, y todos los ciudadanos están obligados a afiliarse al Kokuho.



2. Afiliados del Kokuho

- Propietario único
- Trabajadores de los sectores de agriculturas y de pesca
- Personas que han dado de baja del seguro de salud por retirarse de su trabajo o por otra razón y los miembros de sus familias
- Trabajadores a tiempo parcial que no llevan el seguro de salud de su lugar de trabajo
- Personas que se hayan registrado como extranjeros cuyo estatuto de residencia sea superior a tres meses (excepto los siguientes):
 - Personas cuyo estatuto de residencia es actividades especificadas y que son titulares de un visado de estancia por motivos médicos
 - Personas cuyo periodo de estancia no supere un año y cuyo motivo sea el turismo, el ocio u otras actividades similares (18 años o mayor), y su esposo/esposa que le acompaña
- ※ Requieren a todos los ciudadanos que afilien al Kokuho, menos los que llevan el seguro de salud del lugar de trabajo y los que reciben prestaciones sociales.
- ※ Dependiendo de los casos, algunos extranjeros cuyo estatuto de residencia sea menor a tres meses pueden afiliarse al Kokuho.

3. Afiliados y Jefe del Hogar

Cada miembro de la familia es el afiliado (asegurado) del Kokuho. No obstante, la notificación de la afiliación y el pago de la tasa de seguro corresponde al jefe del hogar.

4. Notificación de Aplicación/Retraimiento

Cuando aplica o retirarse del Kokuho, debe notificarlo a la oficina encargada del Kokuho en un plazo de 14 días a partir del día siguiente. Al notificar, debe llevar el documento de identificación como My Number Card con que se pueda confirmar el número del individuo, plus los documentos a continuación:

	Fecha	Documentos Requisitos
Aplicación	La fecha en la que descalificado del seguro de salud del lugar de trabajo u otro seguro similar (el día siguiente de su baja de trabajo).	- Certificado de su baja del seguro de salud del lugar de trabajo
	La fecha de traslado del otro municipio	- Certificado de traslado del otro municipio
	La fecha en la que deja de recibir la prestación social	- Notificación de decisión de baja de prestación social
	La fecha en la que nació su hijo(a)	- Notificación de la calificación (o documento de confirmación de la calificación) - Libreta de salud materno-infantil
Retraimiento	El día siguiente de la fecha de afiliación al seguro de salud del lugar de trabajo	- Ambas notificaciones de información de calificación del Kokuho y del lugar de trabajo (o documento de confirmación de la calificación)
	El día siguiente de la fecha de mudanza al otro municipio (si la mudanza y el traslado se realizan el mismo día, ese mismo día)	- Notificación de la calificación (o documento de confirmación de la calificación)
	La fecha en la que comenzó recibir la prestación social	- Notificación de la calificación (o documento de confirmación de la calificación) - Notificación de comienzo de prestación social
	El día siguiente del fallecimiento	- Notificación de la calificación (o documento de confirmación de la calificación) - Certificado de fallecimiento

- ※ Los extranjeros deben disponer de su tarjeta de residencia para la aplicación o su baja.
- ※ Si la aplicación se retrasa, debe pagar todos los gastos médicos durante el periodo no cubiertos por el seguro de su bolsillo. También debe pagar todos los impuestos de seguro retroactivamente hasta el día de calificación de afiliarse en el seguro.
- ※ Si el retraimiento se retrasa pues uno recibió revisión médica con el seguro del Kokuho en un instituto médico, él debe reembolsar los gastos médicos asumidos por el Kokuho.

5. Para los que no entienden el idioma japonés

Es posible que en las ventanillas de los ayuntamientos no se disponga de idiomas extranjeros. Cuando venga a consultas y trámites, hágase acompañar en la medida de lo posible por alguien que entienda japonés.